

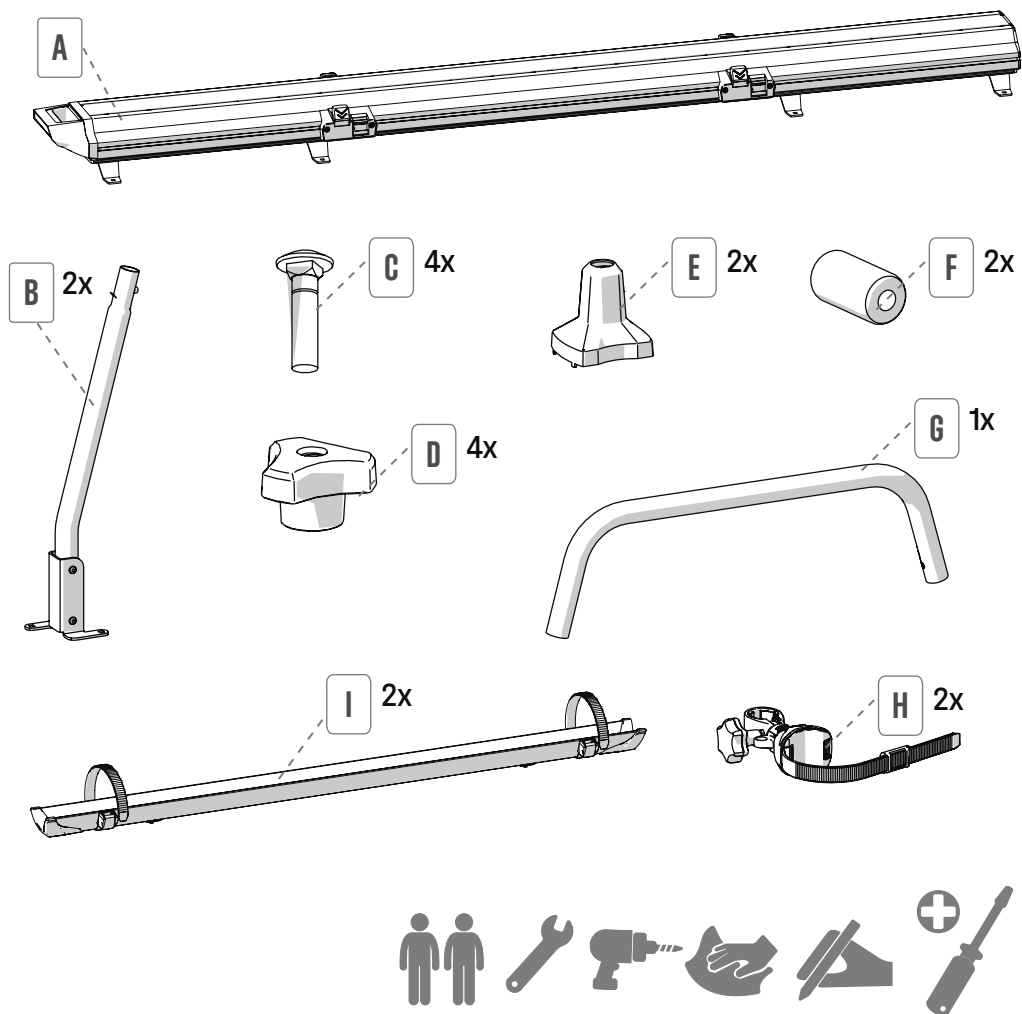
Garage Slide Deluxe

04822-06-



EN Installation and usage instructions
DE Montage-und Gebrauchsanleitung
FR Instructions de montage et mode d'emploi
ES Instrucciones de montaje y uso
IT Istruzioni di montaggio e d'uso
NL Montage- en gebruiksinstructies

SV Monterings- och bruksanvisning
DA Monterings- og brugsvejledning
NO Monterings- og bruksinstruksjoner
FI Asennus- ja käyttöohjeet
PT Instruções de montagem e de uso



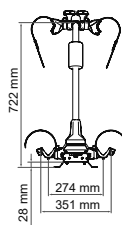
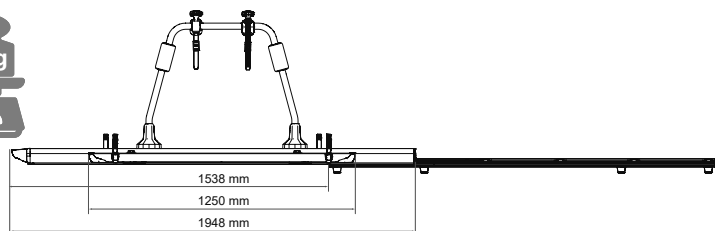
Package contents / Verpackungsinhalt / Contenu de l'emballage / Contenido del embalaje / Contenuto dell'imballo /
 Inhoud van de verpakking / Förpackningens innehåll / Pakkens indhold / Innholdet i pakningen / Pakkauksen sisältö /
 Conteúdo da embalagem **p. 2**

Installation instructions / Montageanleitung / Instructions de montage / Instrucciones de montaje /
 Istruzioni di montaggio / Montage-instructies / Monteringsanvisningar / Monteringsvejledning / Monteringsinstruksjoner /
 Asennusohjeet / Instruções de montagem **p. 3**

Safety instructions / Sicherheitshinweise / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / Avvertenze di sicurezza /
 Veiligheidswaarschuwingen / Säkerhetsföreskrifter / Sikkerhedsforanstaltninger / Sikkerhedsadvarsler /
 Turvallisuusvaroitukset / Advertências de segurança **p. 19**

Accessories / Zubehör / En option / Accesorios / Accessori / Benodigdheden / Tillbehör / Tilbehør / Tilbehør /
 Lisävarusteet / Acessórios **p. 21**

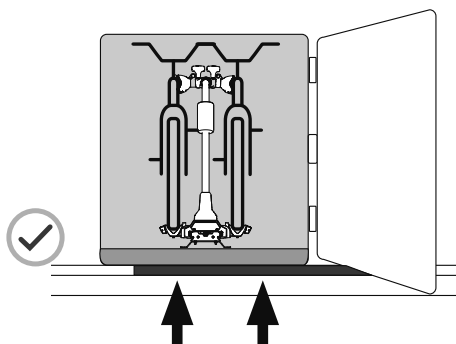
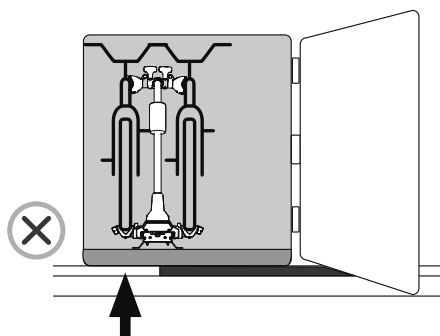
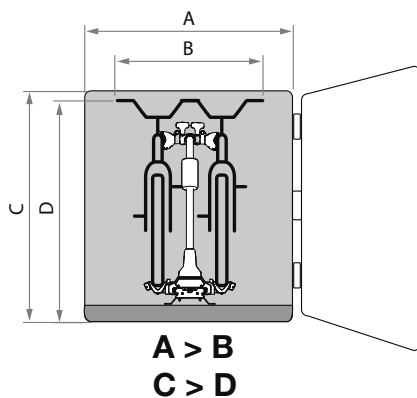
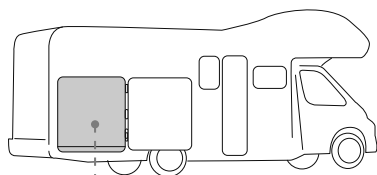
Warranty / Garantie / Garantie / Garantía / Garanzia / Garantie / Garanti / Garanti / Garanti / Takuu / Garantia **p. 22**

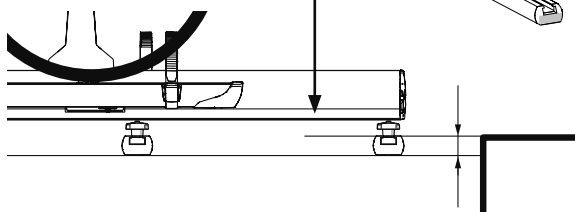
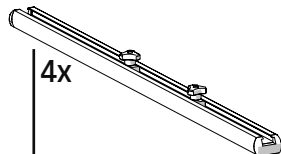
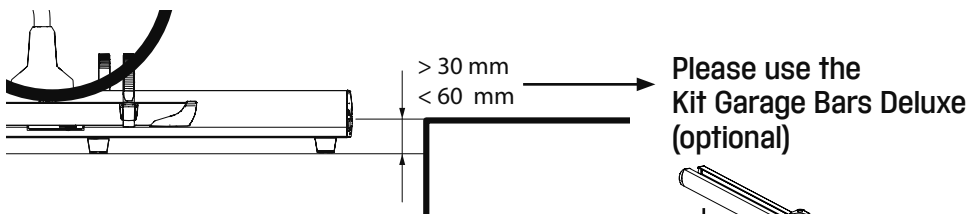
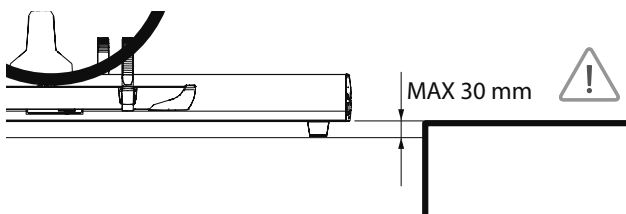
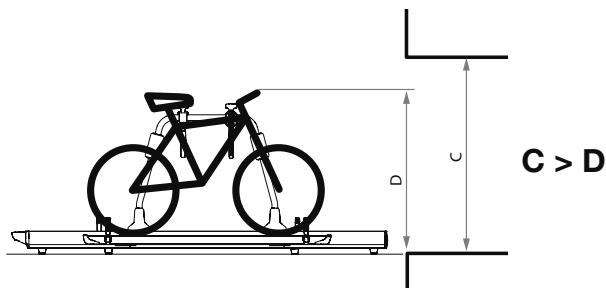
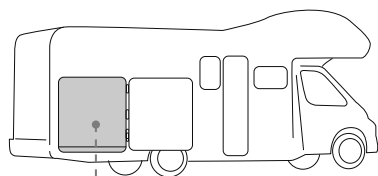


2x
MAX

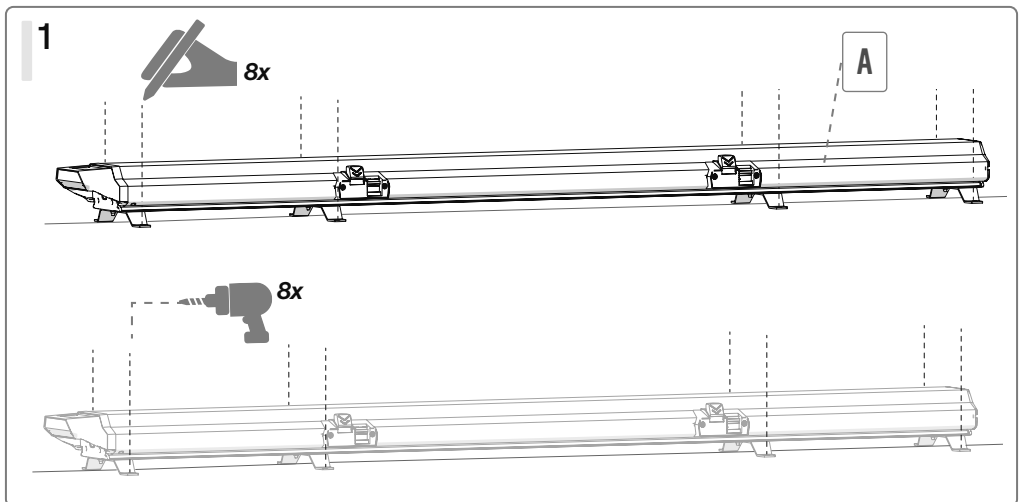


70 kg



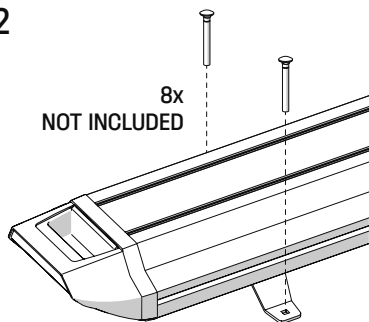


- EN** Checking that the floor is sufficiently solid and suitable for guaranteeing the resistance of the anchoring points is always mandatory. If not, strength and compliance with the maximum load indicated in the instructions are not guaranteed and it will be necessary to reinforce these points.
- DE** Es ist stets verpflichtend zu prüfen, dass der Boden ausreichend stabil und geeignet ist, um die Festigkeit der Befestigungspunkte zu gewährleisten. Andernfalls besteht keine Garantie einer festen Anbringung und der Einhaltung der in den Anweisungen angegebenen maximalen Traglast und es müssen Verstärkungsmaßnahmen getroffen werden.
- FR** Il est toujours obligatoire de vérifier que le sol est suffisamment solide et adapté pour garantir la résistance des points d'ancrage. Dans le cas contraire, la bonne tenue et la capacité maximale de chargement ne seront plus respectées et il faudra renforcer la paroi ou le hayon.
- ES** Comprobar que el suelo sea suficientemente sólido y adecuado para garantizar la resistencia de los puntos de anclaje es siempre obligatorio. De lo contrario, la sujeción y el cumplimiento de la carga máxima indicada en las instrucciones no están garantizados y será necesario reforzarla.
- IT** È sempre obbligatorio verificare che il pavimento sia sufficientemente solido e idoneo a garantire la resistenza dei punti di ancoraggio. In caso contrario non è garantita la tenuta ed il rispetto del carico massimo indicato nelle istruzioni e si renderà necessario rinforzarla.
- NL** Het is altijd verplicht te controleren dat de vloer voldoende stevig en geschikt is om de weerstand van de bevestigingspunten te garanderen. Zoniet is de afdichting alsook de naleving van de maximale belasting zoals aangegeven in de instructies niet gegarandeerd en moet deze worden versterkt.
- SV** Det är alltid obligatoriskt att kontrollera att golvet är tillräckligt stabilt och lämpligt för att garantera förankringspunkternas hållfasthet. I annat fall garanteras inte tätningen och den maximala belastningen som anges i instruktionerna kan inte garanteras och ska därför förstärkas.
- DA** Det er altid obligatorisk at kontrollere, at gulvet er tilstrækkeligt solidt og egnet til at sikre forankringspunkternes styrke. I modsat fald er bæreevnen i forhold til den maks. tilladte belastning angivet i anvisningerne ikke garanteret, og det vil være nødvendigt at forstærke den.
- NO** Det er alltid obligatorisk å kontrollere at gulvet er tilstrekkelig solid og egnet til å sikre motstandskraften til festepunktene. I motsatt fall kan ikke feste og den maksimale lasten som er angitt i instruksjonene garanteres, og produktet må forsterkes.
- FI** On aina pakollista varmistaa, että lattia on riittävästi tukeva ja sopiva ankkuripisteiden kestävyysden takaamiseksi. Päinvastaisessa tapauksessa ei taata ohjeissa ilmoitettuja pitävyyttä sekä maksimikuormitusta ja tällöin niitä on vahvistettava.
- PT** É sempre obrigatório verificar se o piso é suficientemente sólido e adequado para garantir a resistência dos pontos de ancoragem. Caso contrário, a estabilidade e o cumprimento da carga máxima indicada nas instruções não são garantidos, sendo necessário reforçá-lo.



2

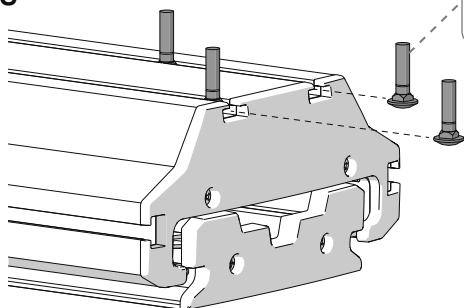
8x
NOT INCLUDED



3

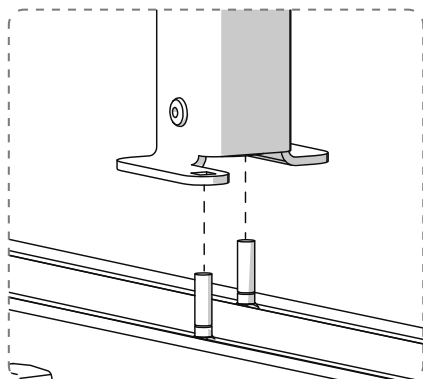
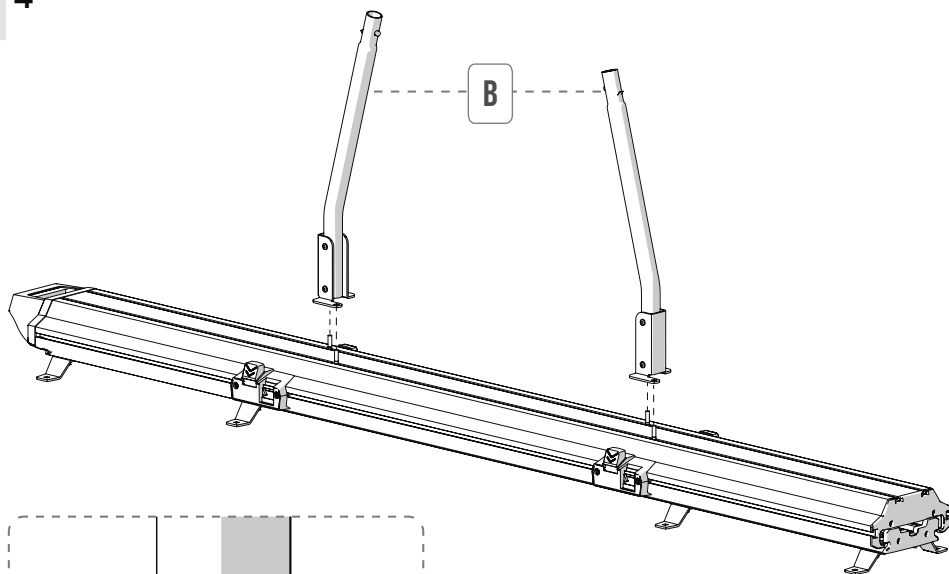
C

4x

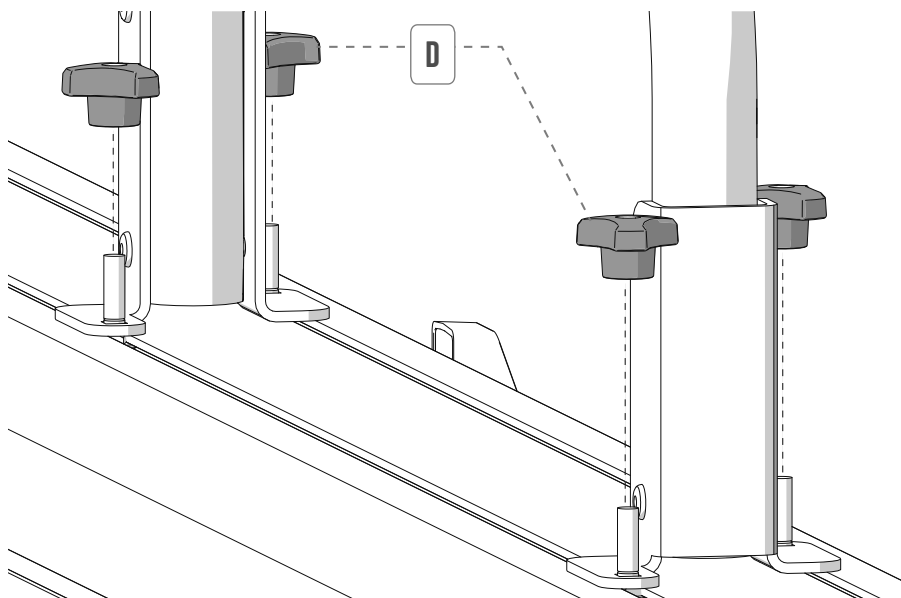


4

B



5



EN Do not fully tighten component D

DE Komponente D nicht vollständig festziehen

FR Ne serrez pas complètement le composant D

ES No apriete completamente el componente D

IT Non stringere completamente il componente D

NL Draai component D niet volledig vast

SV Dra inte åt komponent D helt

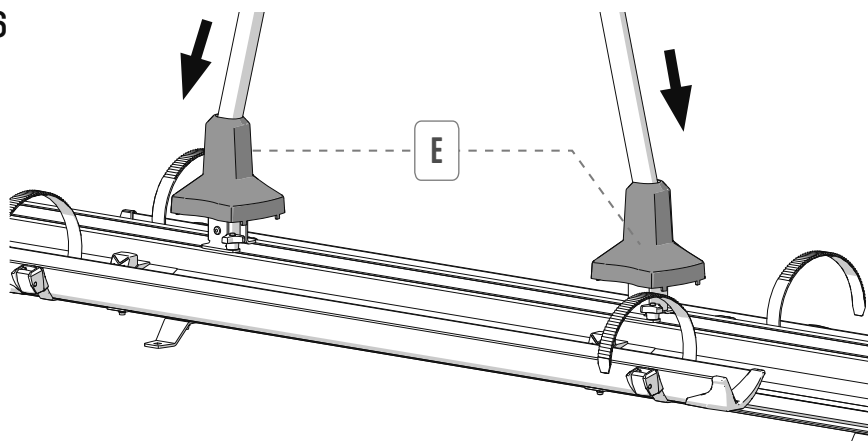
DA Stram ikke komponent D helt

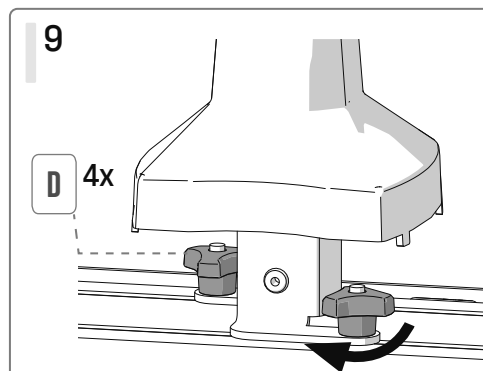
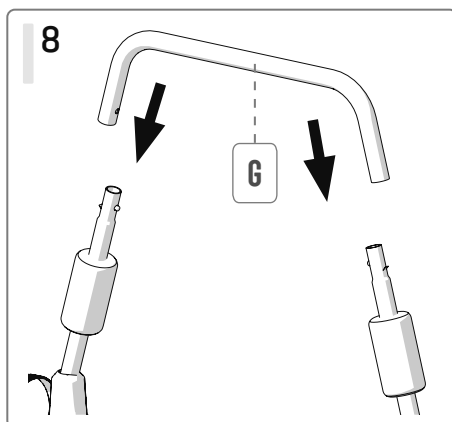
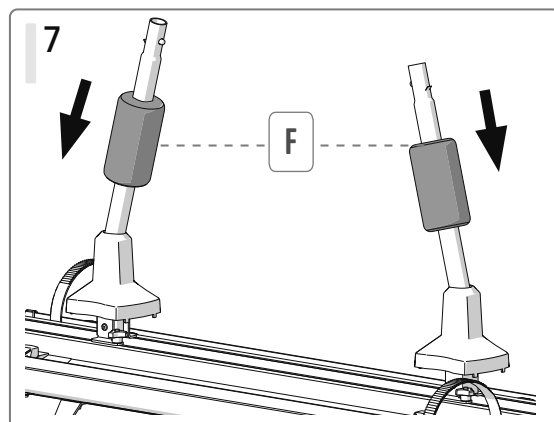
NO Ikke stram komponent D helt

FI Älä kiristä komponenttia D kokonaan

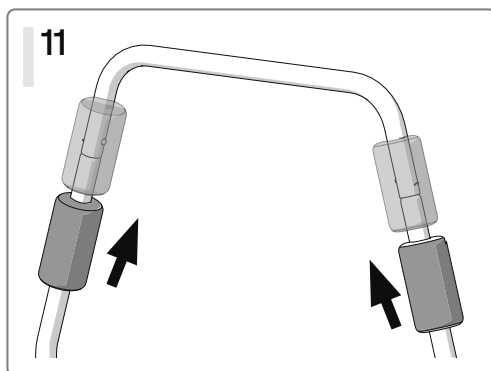
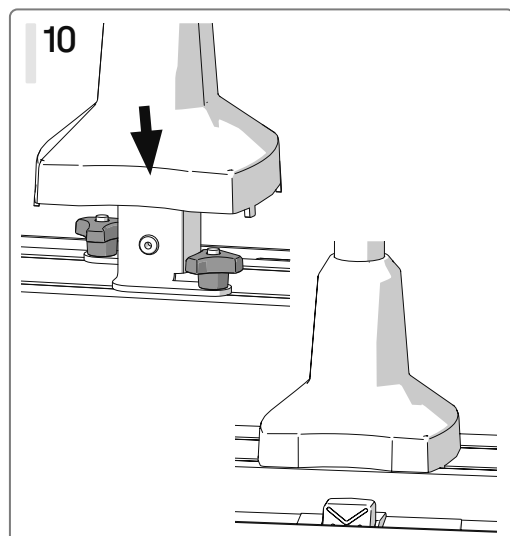
PT Não aperte completamente o componente D

6

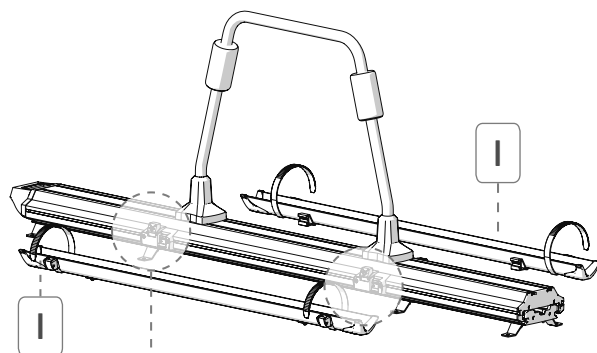




- EN** Fully tighten component D
DE Komponente D vollständig festziehen
FR Serrer complètement le composant D
ES Apriete completamente el componente D
IT Stringere completamente
NL Draai component D volledig vast
SV Dra åt komponent D helt
DA Stram komponent D helt
NO Stram komponent D helt
FI Kiristää komponentti D kokonaan
PT Apertar completamente o componente D

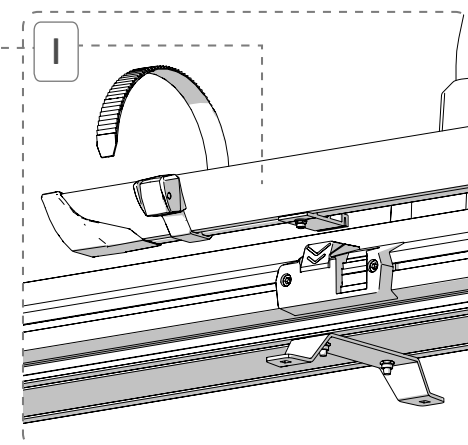
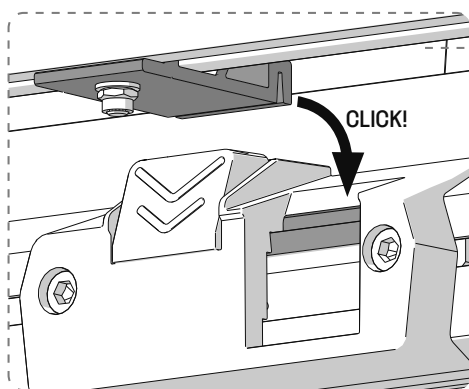
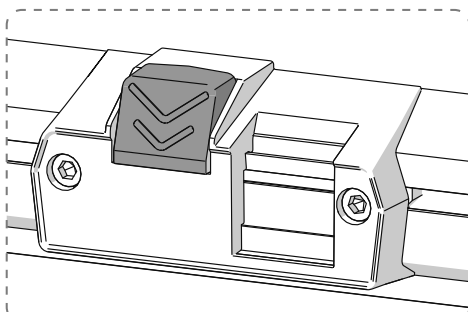
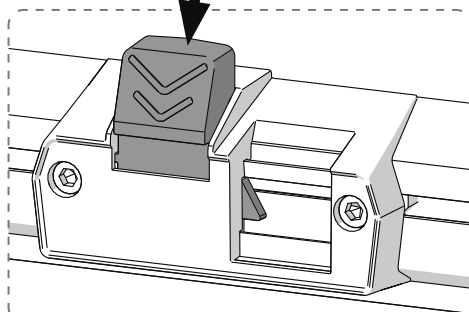


12

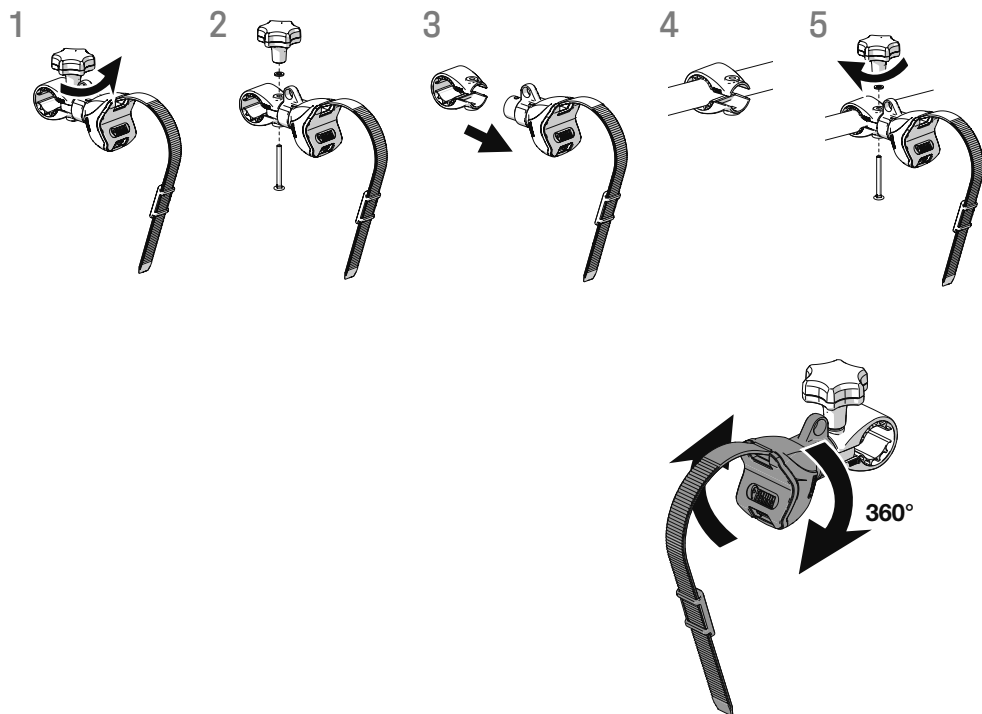
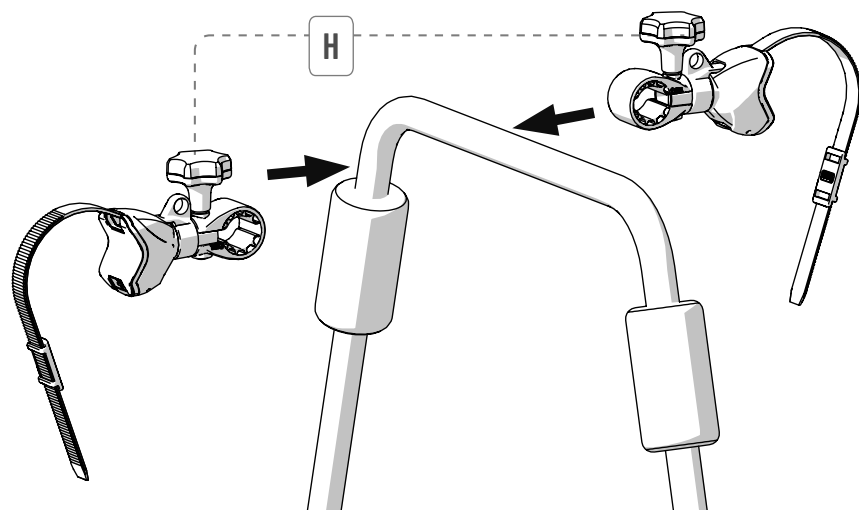


hook one side at a time

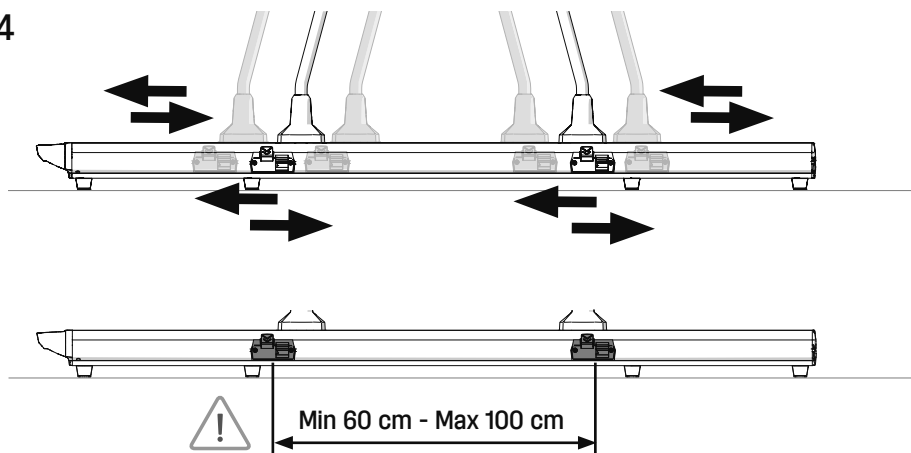
PUSH



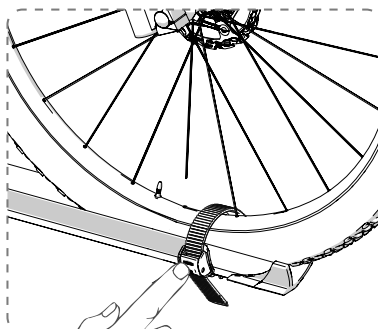
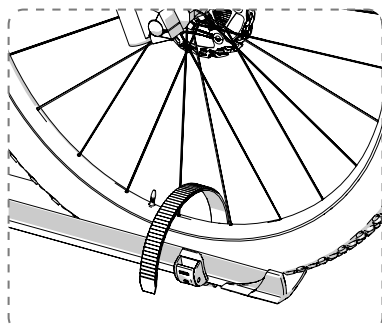
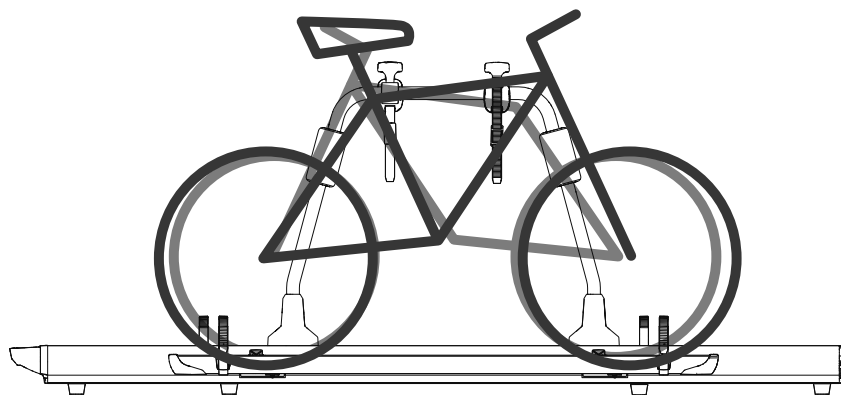
13

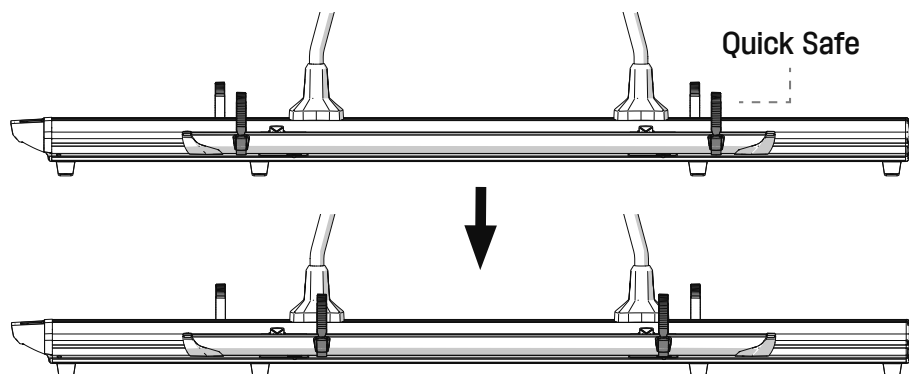
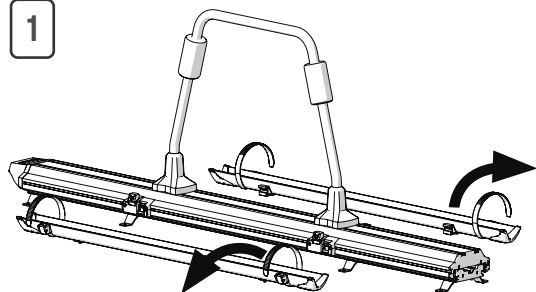
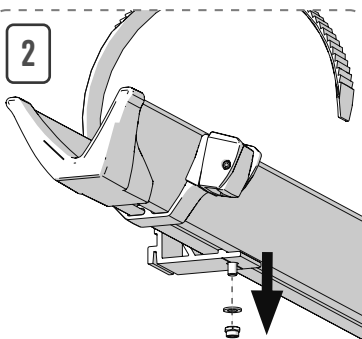
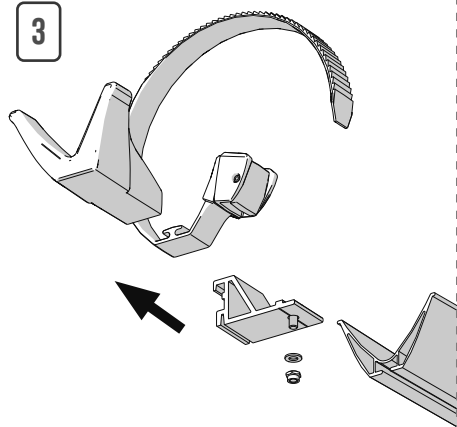
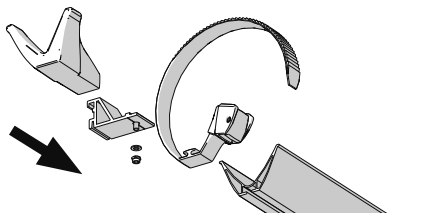
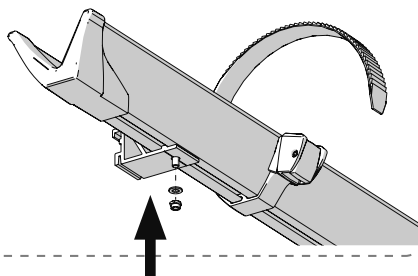


14



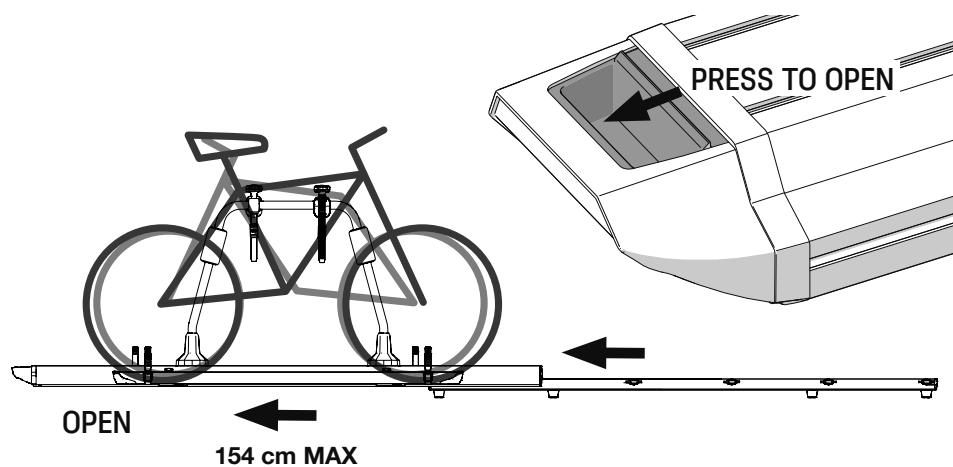
15



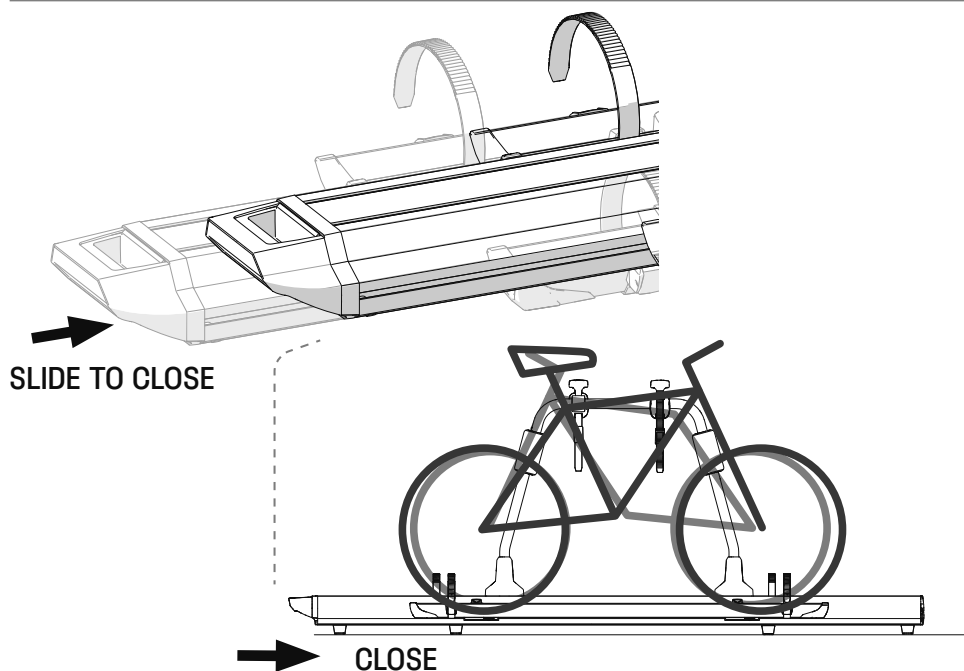
15B If you need to move the Quick Safe, proceed as follows**1****2****3****4****5**

16A

Opening

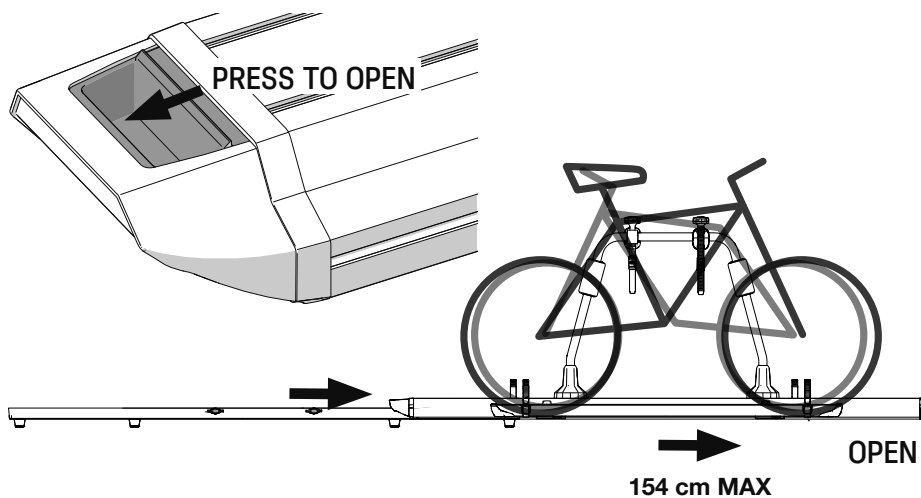


Closing

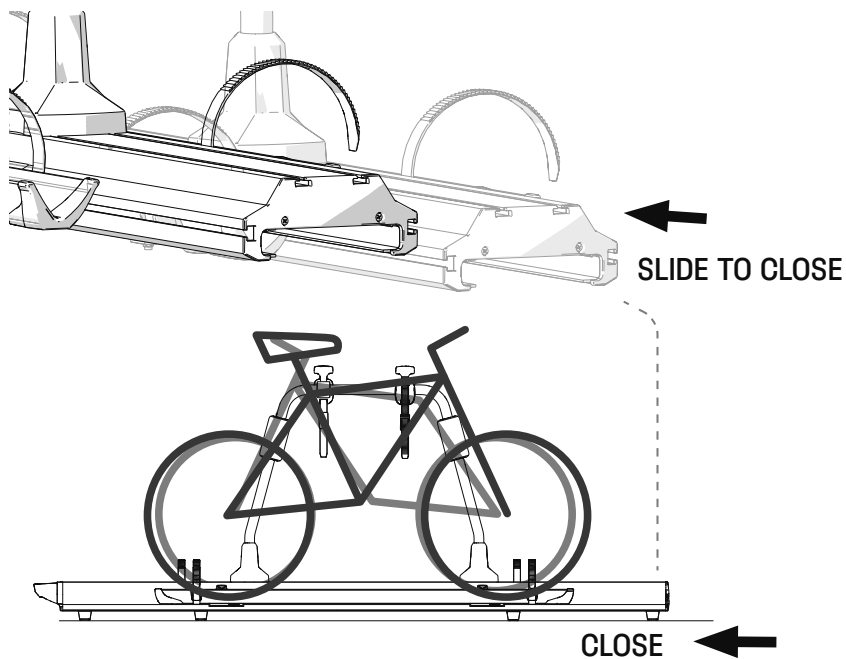


16B

Opening



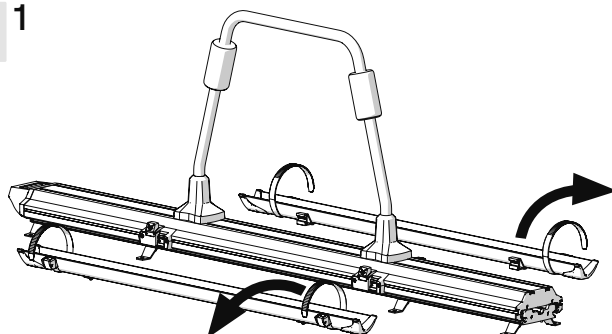
Closing



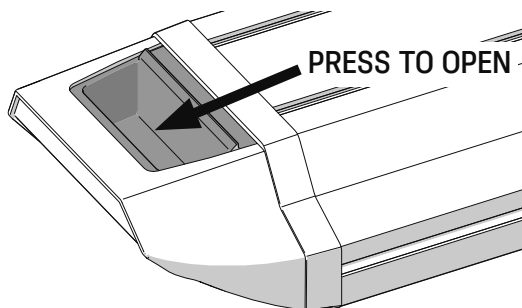
To reverse the direction of the sliding part, proceed as indicated.

- EN** The sliding part can be removed and reinserted in the opposite direction, allowing exit movement from the side opposite to the standard one
- DE** Das Schiebeteil kann herausgezogen und in umgekehrter Richtung wieder eingesetzt werden, sodass der Auszug auf der gegenüberliegenden Seite als Standardrichtung erfolgen kann
- FR** La partie coulissante peut être retirée et réintroduite dans le sens inverse, permettant ainsi une descente opposée à la descente habituelle
- ES** La rampa corrediza se puede sacar por completo y poner por el otro lado, permitiendo una bajada opuesta a la bajada habitual
- IT** La parte scorrevole può essere sfilata e reinserita nel verso opposto, consentendo così il movimento di uscita dall'altro lato rispetto a quello standard
- NL** Het schuifgedeelte is uitneembaar en omkeerbaar, waardoor je de fietsen ook aan de tegenovergestelde zijde kunt uithalen dan de standaardrichting
- SV** Den skjutbara delen kan tas ut och sättas in från motsatt sida, vilket möjliggör utgång från andra sidan jämfört med standardläget
- DA** Den bevægelige del kan tages ud og indsættes i den modsatte retning, hvilket gør det muligt at bevæge sig ud på den anden side i forhold til standardretningen.
- NO** Den bevegelige delen kan tas ut og settes inn i motsatt retning, slik at bevegelsen kan skje ut på den andre siden i forhold til standardretningen.
- FI** Liukuosa voidaan irrottaa ja asettaa takaisin vastakkaiseen suuntaan, jolloin liike tapahtuu toiselle puolelle verrattuna vakiopuoleen.
- PT** A parte deslizante pode ser removida e recolocada na direção oposta, permitindo assim o movimento de saída pelo lado oposto ao padrão.

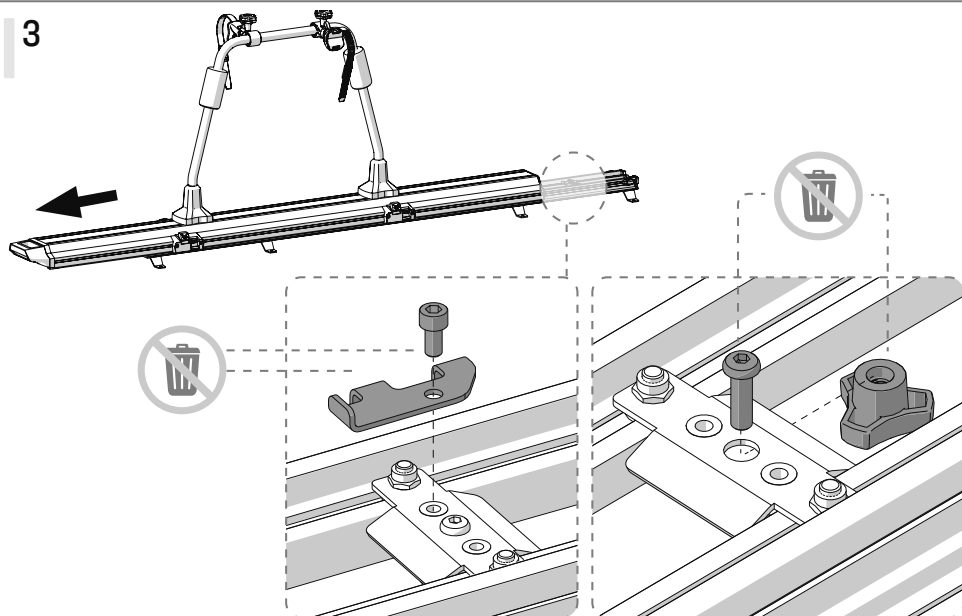
1



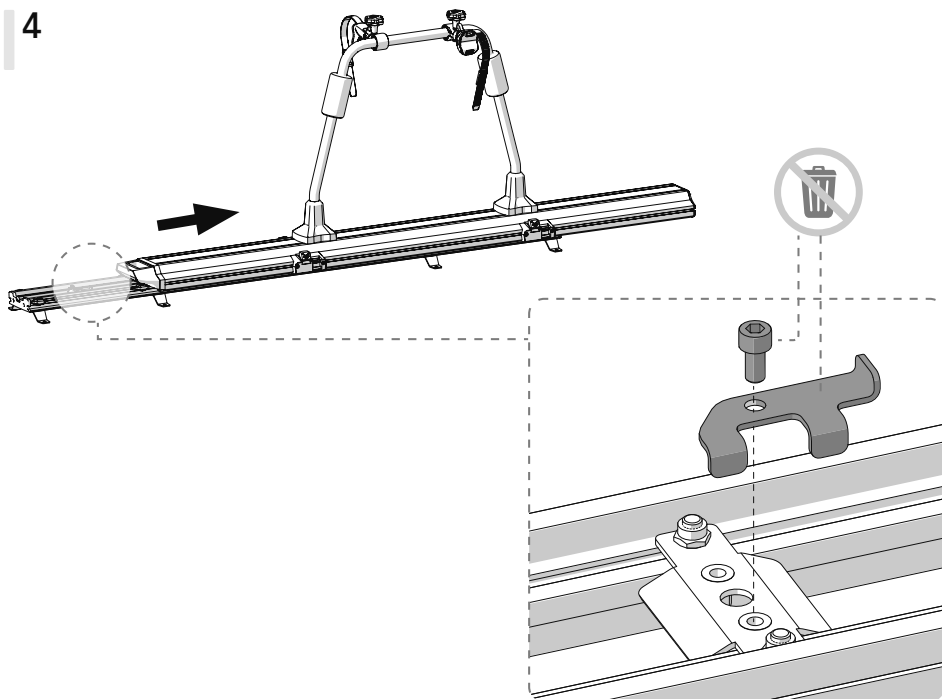
2



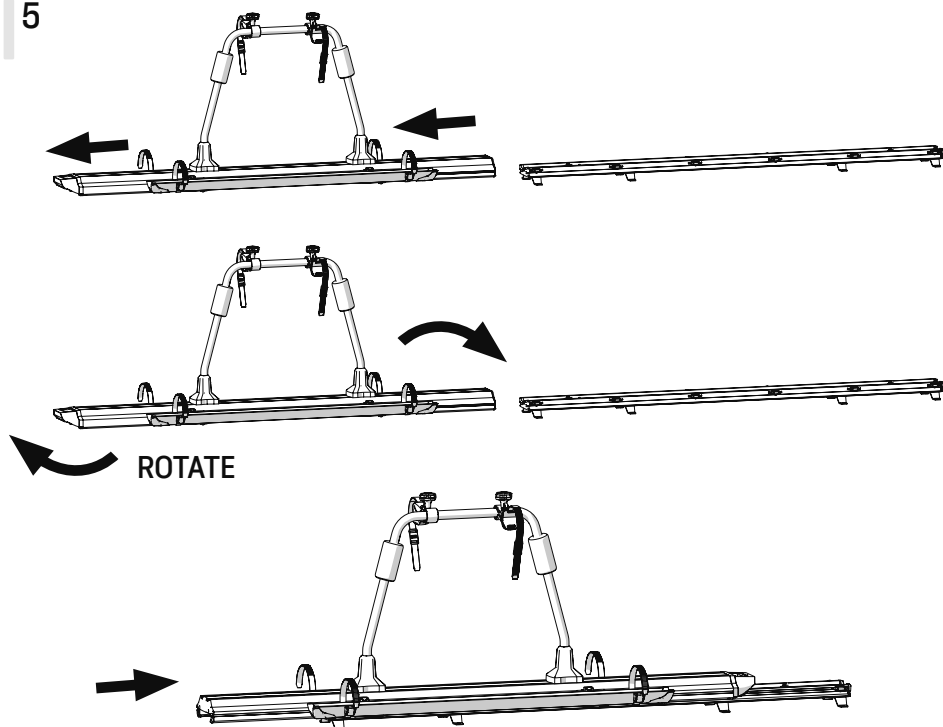
3



4

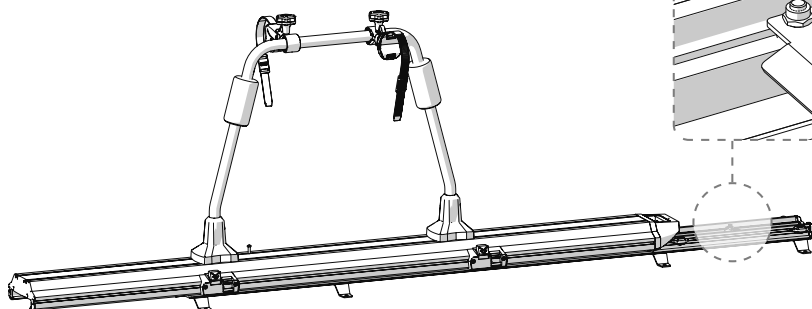
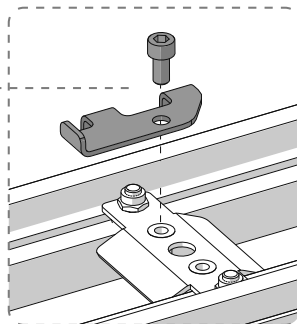


5



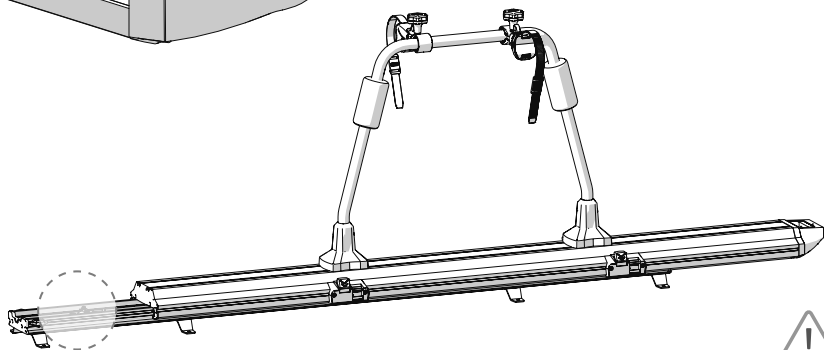
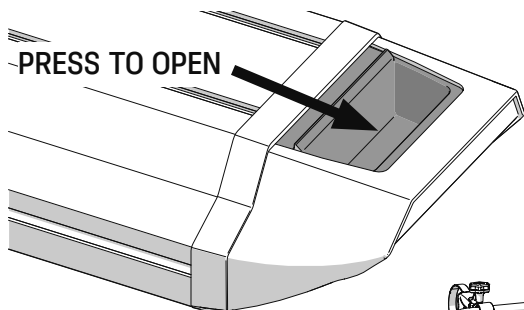
6

INSTALL THE COMPONENTS
INDICATED

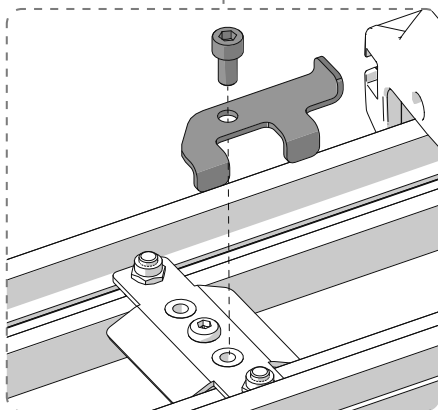
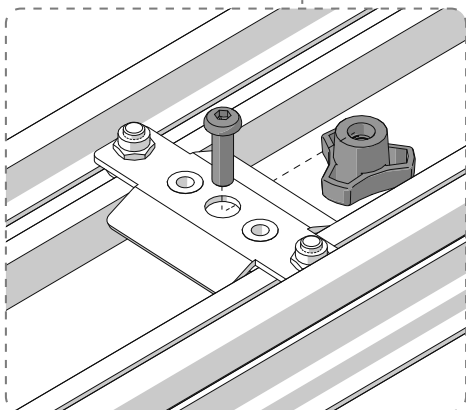


7

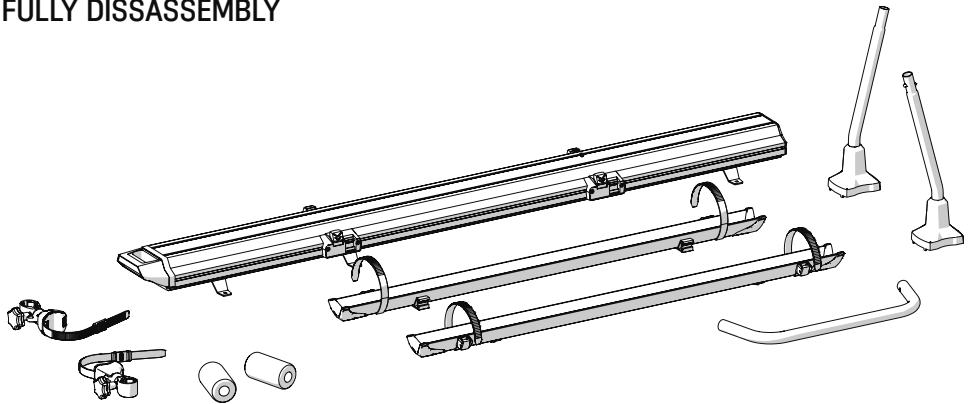
PRESS TO OPEN



INSTALL THE COMPONENTS
INDICATED



FULLY DISSASSEMBLY



- EN** In case of problems please contact your local dealer indicating the data on the nameplate. Consult our website for the spare parts drawing.
- DE** Bei Problemen bitte den Händler kontaktieren und die auf dem Etikett aufgeführten Daten mitteilen. Auf der Homepage finden Sie die Explosionszeichnung.
- FR** En cas de problème, contacter le revendeur et lui communiquer les informations reportées sur la plaquette. Consulter le site internet pour une vue éclatée des pièces de détachées.
- ES** En caso de cualquier problema, ponerse en contacto con su distribuidor local facilitando los datos sobre la placa. Consultar el sitio web para el despiece de los repuestos.
- IT** In caso di problemi contattare il rivenditore di zona, comunicando i dati riportati sulla targhetta. Consultare il sito web per l'esplosione ricambi.
- NL** Raadpleeg uw lokale dealer in geval van problemen onder vermelding van de gegevens op het typeplaatje. Raadpleeg de website voor de detailtekening met onderdelen.
- SV** Vid problem, kontakta en lokal återförsäljare och uppge uppgifterna som står på typskylten. Gå till webbplatsen för en sprängskiss över reservdelar.
- DA** Kontakt din lokale forhandler i tilfælde af problemer, og angiv oplysningerne på skiltet. Rådfør med webstedet for listen over reservedele.
- NO** Ved problemer ta kontakt med den lokale forhandleren, og oppgi informasjonen på merkeplaten. Se nettsidene for detaljert tegning av reservedelene.
- FI** Mikäli ilmenee ongelmia, ota yhteys alueen jälleenmyyjään ja ilmoita kilvessä olevat tiedot. Varaosien irto-osakuvat löytyvät nettisivuilta.
- PT** Em caso de problemas contactar o revendedor de zona, comunicando os dados gravados na chapa. Consultar o sítio web para a vista explosiva das peças sobresselentes.

EN Read the following instructions and warnings carefully; failure to observe these installation and usage instructions as well as the laws for driving in the relevant country may cause severe harm or damage for which the manufacturer declines all responsibility. Before installation, ensure compatibility with the vehicle on which the product must be installed.

Checking that the wall/rear door is sufficiently solid and suitable for guaranteeing the resistance of the anchoring points is always mandatory. If not, strength and compliance with the maximum load indicated in the instructions are not guaranteed and it will be necessary to reinforce these points.

Never exceed the maximum permitted total weight of the full-load vehicle. Check periodically the bicycle rack to make sure it is firmly attached, especially during the first kilometers of after long trips to avoid damages of the Carry-Bike.

DE Lesen Sie sich die folgenden Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Montage- und Nutzungsvorschriften sowie der Bestimmungen der Straßenverkehrsordnung im Einsatzland kann zu schwerwiegenden Schäden führen, für die der Hersteller keine Verantwortung übernimmt.

Vergewissern Sie sich im Vorfeld der Montage, dass das Produkt mit dem Fahrzeug, an dem es installiert werden soll, kompatibel ist. Prüfen Sie unbedingt stets, dass die Fahrzeugwand/-tür ausreichend stabil und geeignet ist, um die Festigkeit der Ankerpunkte zu gewährleisten. Andernfalls besteht keine Garantie einer festen Anbringung und der Einhaltung der in den Anweisungen angegebenen maximalen Traglast und es müssen Verstärkungsmaßnahmen getroffen werden.

Im beladenen Zustand dürfen die maximale Gewicht des Fahrzeugs nicht überschritten werden. Prüfen Sie regelmäßig die Befestigung des Fahrradträgers, insbesondere nach einer ersten gewissen Fahrt und jeweils vor und nach einer längeren Fahrt.

FR Lire attentivement les instructions de montage suivantes. Le non-respect de ces conseils d'installation ou d'utilisation mais aussi des normes relatives au code de la route du pays dans lequel vous circulez peuvent causer de graves dommages qui ne pourront aucunement engager la responsabilité du fabricant.

Avant de procéder au montage, assurez-vous de la compatibilité du produit devant être installé sur le véhicule. Il est obligatoire de vérifier que la paroi/le hayon du véhicule est suffisamment solide ou qu'elle/il est adapté/e pour garantir la résistance des points de fixation. Dans le cas contraire, la bonne tenue et la capacité maximale de chargement ne seront plus respectées et il faudra renforcer la paroi ou le hayon.

Ne jamais dépasser le poids total autorisé du véhicule en charge. Contrôler régulièrement l'état des éléments de fixation du porte-vélos, en particulier après avoir parcouru les premiers Km suivant l'installation et, à chaque occasion, avant et après les plus longs trajets pour éviter tout dommage au Carry-Bike.

ES Lea atentamente las siguientes instrucciones y advertencias; el incumplimiento de estas normas de montaje y uso y de las normas del código de circulación del país por el que se circula puede causar daños graves sobre los que el fabricante declina toda responsabilidad.

Antes del montaje, asegúrese de que el producto sea compatible con el vehículo en el que se instalará. Es obligatorio comprobar siempre la solidez suficiente de la pared/portón del vehículo y que sea adecuada para garantizar la resistencia de los puntos de anclaje. De lo contrario, la sujeción y el cumplimiento de la carga máxima indicada en las instrucciones no están garantizados y será necesario reforzarla.

No superar nunca el peso total máximo del vehículo a plena carga. Controlar periódicamente el estado de fijación del Carry-Bike sobretodo después de los primeros Kms y cada vez antes y después de los viajes más largos, asegurándose que los estribos no se hayan desplazados, para evitar daños del Carry-Bike.

IT Leggere con attenzione le seguenti istruzioni e avvertenze; il mancato rispetto di queste norme di montaggio e utilizzo nonché delle normative del codice stradale del paese di circolazione possono causare gravi danni in ordine ai quali la ditta produttrice declina ogni responsabilità.

Prima del montaggio assicurarsi della compatibilità con il veicolo sul quale il prodotto deve essere installato. È obbligatorio verificare sempre la sufficiente solidità della parete/portellone del veicolo e che essa/o sia idonea a garantire la resistenza dei punti di ancoraggio. In caso contrario non è garantita la tenuta ed il rispetto del carico massimo indicato nelle istruzioni e si renderà necessario rinforzarla.

Non superare mai il peso totale massimo del mezzo a pieno carico. Controllare periodicamente lo stato di fissaggio del portabiciclette soprattutto dopo aver percorso i primi Km dal montaggio ed ogni volta prima e dopo i viaggi più lunghi, per evitare il danneggiamento del Carry-Bike.

NL Lees de volgende instructies en waarschuwingen zorgvuldig door; niet-naleving van deze montage- en bedieningsvoorschriften en van de verkeersregels in het land van gebruik kan ernstige schade veroorzaken waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is.

Controleer voor de montage of deze compatibel is met het voertuig waarop het product moet worden geïnstalleerd. Het is verplicht om altijd de voldoende stevigheid van de wand/achterklep van het voertuig te controleren en of het geschikt is om de weerstand van de ankerpunten te kunnen garanderen.

Overschrijdt nooit de maximummassa van het voertuig in volledig geladen toestand. Controleer regelmatig de bevestiging van de fietsendrager, vooral na de eerste kilometers na installatie en telkens vóór en na lange ritten, om schade aan de Carry-Bike.

SV Läs noggrant igenom instruktionerna och anvisningarna. Försummelse att följa dessa monteringsinstruktioner och bruksanvisningen samt trafikreglerna i landet där fordonet används kan leda till allvarliga skador som tillverkaren inte ansvarar för. Innan monteringen, se till att produkten är kompatibel med fordonet som den installerats på.

Se alltid till att väggen/dörren på fordonet är stabil och att den är lämplig för att motstå förankringspunkterna. I annat fall garanteras inte tätningen och den maximala belastningen som anges i instruktionerna kan inte garanteras och ska därför förstärkas.

Överstig aldrig fordonets tillåtna maximala totalvikt vid full belastning. Kontrollera regelbundet cykelhållarens fästsättning, särskilt efter den första körsträcka efter monteringen och varje gång före och efter längre resor, för att undvika skador på Carry-Bike.

DA Læs omhyggeligt følgende anvisninger og advarsler. Manglende overholdelse af disse monterings- og brugsanvisninger, samt færdselsloven i landet hvor der køres, kan forårsage alvorlige skader, som fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for. For produktet monteres, skal man sikre sig, at det er kompatibelt med køretøjet, det monteres på.

Det er altid påbudt at sikre, at køretøjets væg/bagklap er tilstrækkelig solid, og at den er egnet til at garantere forankringspunkternes styrke. I modsat fald er bæreevnen i forhold til den maks. tilladte belastning angivet i anvisningerne ikke garanteret, og det vil være nødvendigt at forstærke den.

Den samlede maksimale vægt for læsset køretøj må aldrig overskrides. Kontrollér jævnligt cykelholderens fastspændingstilstand, især efter de første kilometer efter monteringen, og hver gang før og efter lange ture for at undgå skader på Carry-Bike.

NO Les følgende instruksjoner og advarsler nøye. Manglende overholdelse av disse monteringsstandardene og bruksbetingelsene og for veitrafikkloven i brukslandet vil kunne forårsake alvorlige skader som selskapet fraskriver seg alt ansvar for. Før montering må du forsikre deg om at produktet er kompatibelt med kjøretøyet som det skal monteres på.

Det er påbudt å alltid kontrollere at veggen/dørpå kjøretøyet er tilstrekkelig solid og at er egnet slik at resistensen til forankringspunktene kan garanteres. I motsatt fall kan ikke feste og den maksimale lasten som er angitt i instruksjonene garanteres, og produktet må forsterkes.

Du må aldri overstige den maksimale tillatt vekten for kjøretøyet ved full last. Kontroller jevnlig festene til sykkelstativet, særlig etter at du har kjørt de første kilometerne etter montering og hver gang før og etter lengre reiser, for å unngå skader på Carry-Bike.

FI Lue huolellisesti seuraavat ohjeet ja varoitukset. Näiden asennus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen tai käyttömaan tieliikennettä koskevien määräysten vastainen käyttö voivat aiheuttaa vakavia vahinkoja, joiden osalta valmistajayhtiö kieltäytyy kaikesta vastuusta.

Ennen asennusta on tarkistettava ajoneuvon yhteensopivuus asennettavan tuotteen kanssa. On pakollisesti tarkistettava aina, että ajoneuvon seinä/luukku on riittävän kestävä ja että se pystyy takaamaan tarvittavan kestävyuden kiinnityspisteissä. Päinvastaisessa tapauksessa ei taata ohjeissa ilmoitettuja pitävyyttä sekä maksimuormitusta ja tällöin niitä on vahvistettava.

Älä koskaan ylitä ajoneuvon kokonaispainoa täysin kuormitettuna. Tarkasta säännöllisesti pyörätelineen kiinnitys, erityisesti ajettuasi ensimmäiset kilometrit asentamisen jälkeen ja aina ennen pitkiä matkoja sekä niiden jälkeen, jotta vältät Carry-Biken.

PT Ler com atenção as seguintes instruções e advertências; o desrespeito por estas normas de montagem e utilização assim como pelas normas do código da estrada do país de circulação pode causar graves danos relativamente aos quais a empresa produtora declina quaisquer responsabilidades. Antes da montagem certificar-se da compatibilidade com o veículo no qual o produto deve ser instalado.

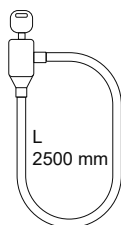
É obrigatório verificar sempre a suficiente solidez da parede/porta traseira do veículo e que a mesma seja idónea para garantir a resistência dos pontos de ancoragem. Em caso contrário, não está garantida a vedação e o respeito da carga máxima indicada nas instruções e será necessário reforçar a parede/porta traseira.

Nunca ultrapassar o peso total máximo do veículo com plena carga.

Controlar periodicamente o estado de fixação do porta-bicicletas sobretudo depois de ter percorrido os primeiros Km após a montagem e sempre antes e depois das viagens mais compridas, para evitar danos no Carry-Bike.

ACCESSORIES

Cable-Lock



EN Warranty Fiamma

In case of defects with regards to materials and manufacturing, the customer is entitled to the warranty in accordance with local laws and regulations of the country in which the product was purchased. It is possible to extend the warranty for one year, free of charge, with Fiamma Care, by registering in the reserved area of the site and registering the product with the relevant proof of purchase.

DE Garantie Fiamma

Im Falle einer Mangelhaftigkeit der Ware, kann der Verbraucher unter den erforderlichen Voraussetzungen gegenüber dem Verkäufer von dem Garantieanspruch zu den festgelegten Bedingungen gemäss den lokalen Rechtsvorschriften Gebrauch machen. Es ist möglich, die Garantie mit Fiamma Care kostenlos um ein Jahr zu verlängern, indem man sich im reservierten Bereich der Website registriert und das Produkt mit dem entsprechenden Kaufbeleg anmeldet.

FR Garantie Fiamma

En cas d'un défaut de conformité du produit, le consommateur pourra faire valoir ses droits de recours en garantie selon les modalités prévues par les dispositions légales locales, pour autant que les conditions de recours soient satisfaites.

Il est possible de prolonger la garantie d'un an et cela gratuitement avec Fiamma Care, en s'inscrivant dans l'espace réservé du site et en enregistrant le produit avec la preuve d'achat correspondante.

ES Garantía Fiamma

En caso de fallos o defectos de material y de fabricación, el cliente puede hacer valer la garantía de acuerdo con las leyes y reglamentaciones del país en el que el producto haya sido comprado.

Puedes prolongar gratuitamente la garantía por un año con Fiamma Care, registrándote en el área reservada de la página web y registrando el producto con el recibo de la compra.

IT Garanzia Fiamma

In caso di difetto di conformità dei beni, il consumatore potrà far valere nei confronti del venditore la garanzia secondo le modalità previste dalle disposizioni di legge locali, ove ne ricorrano i presupposti.

È possibile prolungare di un anno, gratuitamente, la garanzia con Fiamma Care, iscrivendosi all'area riservata del sito e registrando il prodotto con la relativa prova di acquisto.

NL Fiamma-garantie.

In het geval van gebrek aan overeenstemming van de goederen kan de consument zich beroepen op de wettelijke garantie ten opzichte van de verkoper, zoals vastgelegd in de plaatselijke regelgeving, indien de omstandigheden dit rechtvaardigen.

Het is mogelijk om de garantie gratis met een jaar te verlengen bij Fiamma Care door u aan te melden bij het bevestigde gedeelte van de site en het product met het bijbehorende aankoopbewijs te registreren.

SV Fiamma-garanti.

Vid brister på varorna kan konsumenterna åberopa garantin i enlighet med lokal lagstiftning, om omständigheterna berättigar detta.

Du kan gratis förlänga garantin med Fiamma Care med ett år genom att du skriver in dina uppgifter i det reserverade området på webbplatsen och registrerar produkten med tillhörande inköpskvitto.

DA Garanti Fiamma.

I tilfælde af defekter, hvad angår materialer og fremstilling, er forbrugeren berettiget til forhandlergarantien i henhold til lokale love og bestemmelse i det land, hvori produktet blev fremstillet.

Det er muligt at forlænge garantien med et år gratis med Fiamma Care, ved at registrere sig i det reserverede område på hjemmesiden og registrere produktet med det relevante købsbevis.

NO Fiammas garanti.

I tilfelle av defekter ved varene kan forbrukeren fremme sine rettigheter i henhold til garantien overfor forhandleren, i henhold til lokale love og fastsatt i lokale lover, der forutsetningene for dette er til stede.

Du kan forlenge garantien med Fiamma Care gratis med et år, ved å skrive deg inn på det reserverte området på nettstedet og registrere produktet med det tilhørende kjøpsbeviset.

FI Fiamma-takuu.

Jos tuotteiden vaatimustenmukaisuudessa havaitaan puutteita, kuluttaja voi vaatia myyjältä takuun mukaisia oikeuksia paikallisen lainsäädännön puitteissa, mikäli vaatimus on perusteltu.

Takuuta on mahdollista pidentää maksutta yhdellä vuodella Fiamma Care -palvelun avulla rekisteröitymällä sivuston varatulle alueelle ja rekisteröimällä tuote ja vastaava ostotodistus.

PT Garantia Fiamma.

Em caso de defeito de conformidade dos bens, o consumidor poderá fazer valer, em relação ao vendedor, a garantia segundo as modalidades previstas pelas disposições de lei locais, se existirem os pressupostos para tal.

É possível prolongar de um ano, gratuitamente, a garantia com Fiamma Care, inscrevendo-se na área reservada do site e registrando o produto com o respetivo comprovativo de compra.

Fiamma Care



Customer Service





EN Check that nothing has been damaged or deformed during transport. In the event of doubts or questions concerning the installation, use or limitations of the product, contact the dealer. **We recommend that the installation is carried out by qualified personnel and in compliance with current local regulations.**

DE Bitte kontrollieren Sie, dass alle Einzelteile einwandfrei sind und nicht während dem Transport beschädigt wurden. Im Zweifelsfall oder bei Fragen zur Montage, Verwendung oder zu Einschränkungen des Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. **Wir empfehlen die Anbringung durch Fachpersonal in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen Vorschriften vornehmen zu lassen.**

FR Contrôler le contenu du colis et vérifier qu'aucune pièce n'ait été cassée ou déformée durant le transport. En cas de doutes ou de questions relatives à l'installation, l'utilisation du produit, contactez votre concessionnaire. **L'installation doit être réalisée par des personnes dûment qualifiées et conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation.**

ES Controlar que ningún detalle se haya roto o deformado durante el transporte. En caso de dudas o si tiene alguna pregunta sobre el montaje, uso y limitaciones del producto, póngase en contacto con el distribuidor. **Recomendamos que la instalación se realice por personal cualificado en conformidad con las regulaciones locales.**

IT Controllare che nessun particolare sia rotto o deformato a causa di errori di trasporto. In caso di dubbi o domande relative al montaggio, utilizzo e limiti del prodotto, contattare il rivenditore. **Consigliamo di far eseguire l'installazione da parte di personale qualificato ed in conformità alle vigenti normative locali.**

NL Controleer of er geen onderdelen zijn gebroken of vervormd als gevolg van het transport. Neem contact op met uw dealer als u vragen of opmerkingen hebt over de montage, het gebruik en de beperkingen van het product. **Wij raden u aan de montage te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel en in overeenstemming met de geldende plaatselijke voorschriften.**

SV Kontrollera att inga delar har skadats eller deformerats under transporten. Kontakta försäljaren om du har frågor om monteringen, användningen och produktens gränser. **Vi rekommenderar att kvalificerad personal utför installationen i överensstämmelse med gällande lokala standarder.**

DA Kontrollér, at ingen del er ødelagt eller deformeret grundet fejl under transport. I tvivlstilfælde, eller hvis du har spørgsmål vedrørende montering eller produktets brug og begrænsninger, bedes du kontakte forhandleren. **Vi anbefaler, at monteringen udføres af kvalificeret personale og i overensstemmelse med gældende lokale regler.**

NO Kontroller at ingen deler er ødelagt eller deformert som følge av feil under transporten. Hvis du er i tvil eller har spørsmål knyttet til montering, bruk eller begrensninger for produktet, ta kontakt med forhandleren. **Vi anbefaler at installasjonen gjennomføres av kvalifisert personale og i samsvar med gjeldende lokale regler.**

FI Tarkasta, että mikään osa ei ole kuljetusvirheiden vuoksi rikkoutunut tai vääntynyt. Epäselvissä tapauksissa tai jos sinulla on tuotteen asennusta, käyttöä tai rajoituksia koskevia kysymyksiä, ota yhteys jälleenmyyjään. **Anna asennus tehtäväksi ammattitaitoiselle henkilöstölle ja siinä on noudatettava paikallisia voimassa olevia määräyksiä.**

PT Controlar que nenhuma peça tenha ficado partida ou deformada devido a erros de transporte. Em caso de dúvida ou perguntas relativas à montagem, utilização e limites do produto, contactar o revendedor. **Aconselhamos a fazer executar a instalação por pessoal qualificado e em conformidade com as normas locais em vigor.**

Made in Italy

